



DOCUMENT CHECKLIST – APPLICATION FOR CHANGE OF NAME
LISTE DE CONTRÔLE DES DOCUMENTS – DEMANDE DE CHANGEMENT DE NOM

Instructions

To avoid processing delays, please fax or email your completed Application for Change of Name form to the Registrar General, Vital Statistics at 1-867-777-3197 or hsa@gov.nt.ca as a draft for review. You will be contacted if any additional information is required or, if it's complete, proceed with submitting the original package as identified in the checklist below.

You must send the following documents in with your application form.

There will be delays in processing your application if you do not include all the required documents.

Check each box once you enclose the item.

V

Under the Change of Name Act, legal name changes are required to be published in the Gazette. However, the Registrar can choose not to publish a legal change of name in certain circumstances, including if:

- the change of name is of a minor nature;
 - the person has been commonly known under the name applied for; or
 - the publication or provision of notice would cause undue hardship.

Residents may reach out to the Registrar General of Vital Statistics at 1-800-661-0830 (toll free) or hsa@gov.nt.ca to request an exemption under one or more of these criteria once they've submitted their application or in the email with their completed application form.

Directives

Pour éviter les retards de traitement, veuillez d'abord envoyer, pour examen, votre formulaire de demande de changement de nom dûment rempli au registraire général de l'état civil, par télécopieur au 1-867-777-3197 ou par courriel à hsa@gov.nt.ca. Ensuite, nous communiquerons avec vous pour vous informer si vous avez correctement rempli votre formulaire ou si vous devez nous fournir des renseignements supplémentaires. Si votre formulaire est dûment rempli, envoyez-le à nouveau accompagné de tous les autres documents de la liste de contrôle suivante.

Vous devez nous faire parvenir les documents suivants avec votre formulaire de demande.

Il y aura des retards dans le processus de traitement de votre demande si vous ne nous faites pas parvenir tous les documents requis.

Cochez chacune des cases une fois que vous avez joint le document.

k

1.	<p>Application for Change of Name You must complete the form. This could be you changing your own name OR applying to change your child's name OR both. Make sure all sections are completed. Contact the Vital Statistics Office if you have any questions before you submit your application.</p> <p>If you are applying for a single name for yourself, your spouse or children that is based on a traditional culture, please refer to section G of the Change of Name application form and/or contact Health Services Administration if you have any questions.</p> <p>Demande de changement de nom Vous devez remplir le formulaire. Le demandeur peut être la personne qui change son nom OU qui présente une demande de changement de nom pour son enfant OU les deux. Veuillez vous assurer que toutes les sections sont dûment remplies. Communiquez avec le Bureau de l'état civil si vous avez des questions avant de soumettre votre demande.</p> <p>Si vous, votre conjoint(e) ou votre enfant demandez à n'adopter qu'un seul nom en raison de votre culture traditionnelle, veuillez vous reporter à la partie G du Formulaire de demande de changement de nom ou communiquer avec l'Administration des services de santé si vous avez des questions.</p>	
2.	<p>Birth Certificate Provide an original birth certificate for each person born in Canada who is applying to change their name in the above application form. These birth certificates will not be returned. (If born outside Canada, provide certified copies of immigration papers, permanent resident card or citizenship card.)</p> <p>Certificat de naissance Veuillez joindre un certificat de naissance original pour chacune des personnes nées au Canada qui présente une demande de changement de nom à l'aide du formulaire de demande ci-dessus. Ces certificats de naissance ne vous seront pas retournés. (Si vous êtes né à l'extérieur du Canada, veuillez nous fournir des copies certifiées de vos documents d'immigration, de votre carte de résident permanent ou de votre carte de citoyenneté.)</p>	
3.	<p>Consent of Parent or Legal Guardian and Child (If Applicable) Any person who has lawful custody of or access to (including parenting time with) a child must complete a consent form for a child's change of name. The child's written consent is required if the child is 12 years of age or older. If the child's last name changes to that of the spouse, the spouse's consent is also required.</p> <p>Note: An applicant may be required to provide documentation to show that they have legal custody of the child(ren).</p> <p>Consentement du parent ou du tuteur légal et de l'enfant (s'il y a lieu) Toute personne ayant obtenu la garde légale d'un enfant ou ayant le droit de visite doit remplir un formulaire de consentement pour le changement de nom d'un enfant. Le consentement écrit de l'enfant est requis si l'enfant est âgé de 12 ans ou plus. Si le nom de famille de l'enfant change pour celui du conjoint ou de la conjointe, le consentement de cette personne est également requis.</p> <p>Remarque : on peut exiger d'un demandeur qu'il fournis les documents déclarant qu'il a obtenu la garde légale de l'enfant.</p>	
4.	<p>Fees All fees must be included with the application. Fees can be paid by cheque or money order, payable to the "GNWT" OR if you wish to pay by credit card, state so on the form and we will phone you for your credit card information. The application will not be processed without payment.</p> <p>Droits Tous les droits relatifs à la demande doivent être joints à celle-ci. Vous pouvez les payer par chèque ou mandat postal payable à l'ordre du « GTNO » OU par carte de crédit. Si vous payez par carte de crédit, veuillez le préciser sur le formulaire, et nous vous téléphonerons pour obtenir vos renseignements de carte de crédit. La demande ne sera pas traitée sans paiement.</p>	
5.	<p>This Document Checklist / La présente liste de contrôle des documents</p>	



FORM 5 APPLICATION FOR CHANGE OF NAME

Under paragraph 23(g) of the *Change of Name Act*
Form 5, Change of Name Regulations

FORMULE 5 DEMANDE DE CHANGEMENT DE NOM

Paragraphe 23(g) de la *Loi sur le changement de nom*
Formule 5, *Règlement sur le changement de nom*

Help note 1

Print the names that appear on your birth certificate if born in Canada. If born outside of Canada, print the names that appear on your most recently issued government identity document.

“Surname” is your last name or family name.

If you have a single name, put it in the “What is your surname” section.

If your parent(s) have a single name, put it in the surname section.

Note explicative 1

Écrivez, en caractères d'imprimerie, les noms qui apparaissent sur votre certificat de naissance si vous êtes né au Canada. Si vous êtes né à l'extérieur du Canada, écrivez les noms qui apparaissent sur la pièce d'identité la plus récente, émise par le gouvernement.

Si vous n'avez qu'un seul nom, inscrivez-le sous la rubrique « Quel est votre nom de famille? ».

Si vos parents n'ont qu'un seul nom, inscrivez-le sous la rubrique « Nom de famille ».

A. Information about the person applying / Renseignements au sujet du requérant

What is your name now? (See help note 1 on the left) / Quel est votre prénom? (Lisez la note explicative 1, à gauche)

What is your first name?

Quel est votre prénom?

Gender / Sexe

M / H F / F X / X

What are your middle names?

Quels sont vos autres prénoms?

What is your surname (last name or family name)?

Quel est votre nom de famille?

Mailing Address: / Adresse postale :

Street Number and Street Name

Numéro et nom de rue

PO Box Number

Case postale

Community

Collectivité

Territory/Province

Territoire/Province

Postal Code

Code postal

What is your home phone number?

Nº de téléphone (maison)

What is your work phone number?

Nº de téléphone (travail)

Email Address

Courriel

Are you ordinarily a resident of the Northwest Territories (NWT)?

Êtes-vous habituellement un résident des Territoires du Nord-Ouest (TNO)?

Yes / Oui No / Non

How long have you lived in the NWT?

Depuis combien de temps habitez-vous aux TNO?

_____ Years / Années OR / OU _____ Months / Mois

Have you lived in the NWT for at least three months in a row in the 12 months before the date of this application?

Avez-vous habité aux TNO pendant au moins trois mois consécutifs au cours des 12 derniers mois précédant la date de la présente demande?

Yes / Oui

No / Non

Are you a Canadian citizen or a permanent resident or otherwise legally entitled to remain in Canada?

Êtes-vous un citoyen canadien ou un résident permanent ou êtes-vous autrement légalement autorisé à demeurer au Canada?

Yes / Oui

No / Non

When were you born?

Date de naissance

Month / Mois

Day / Jour

Year / Année

Where were you born? / Où êtes-vous né?

Community

Collectivité

Territory/Province

Territoire/Province

Country

Pays

What are your parents' names? / Quel est le nom de vos parents?

Full names of your parents (including mother's surname at birth) and their places of birth.

Nom complet de vos parents (y compris le nom de famille de votre mère à la naissance) et leurs lieux de naissance.

First Name

Prénom

First Name

Prénom

Middle Names

Autres prénoms

Middle Names

Autres prénoms

Surname

Nom de famille

Surname

Nom de famille

Place of Birth

Lieu de naissance

Place of Birth

Lieu de naissance

Help note 2

Make sure to print the name exactly the way you want it. If you were born in Canada, this is the name that will appear on your new birth certificate.

If you want a single name based on your traditional culture, put it in the surname section.

Note explicative 2

Assurez-vous d'écrire le nom exactement comme vous voulez qu'il soit écrit. Si vous êtes né au Canada, c'est ce nom qui apparaîtra sur votre nouveau certificat de naissance.

Si vous souhaitez adopter un seul nom en raison de votre culture traditionnelle, l'inscrire sous « nom de famille ».

Help note 3

Print the names that appear on your spouse's birth certificate if born in Canada. If born outside of Canada, print the names that appear on the most recent government issued identity document.

If your spouse has/had a single name, put it in the surname section.

Note explicative 3
Écrivez, en caractères d'imprimerie, les noms qui apparaissent sur le certificat de naissance de votre conjoint s'il est né au Canada. S'il est né à l'extérieur du Canada, écrivez les noms qui apparaissent sur la pièce d'identité la plus récente émise par le gouvernement.

Si votre conjoint a ou avait un seul nom, l'inscrire sous « nom de famille ».

Help note 4

You do **not** need to complete a change of name application if your spouse just wants to use your surname. **By completing this form, your spouse's name will be changed on their birth certificate.**

If you just want to use your spouse's surname, contact Vital Statistics for information.

If your spouse wants a single name based on their traditional culture, put it in the surname section under "What name does your spouse want to have".

Note explicative 4

Il n'est pas nécessaire de remplir une demande de changement de nom si votre conjoint veut uniquement utiliser votre nom de famille. **En remplaçant la présente formule, le nom de votre conjoint sera changé sur son certificat de naissance.**

B. To be completed if the person in section A is applying to change own name

À remplir si la personne indiquée à la section A fait une demande afin de changer son propre nom

What do you want your new name to be? (See help note 2 on the left)

Quel nouveau nom désirez-vous avoir? (Lisez la note explicative 2, à gauche)

First Name

Prénom

Middle Names

Autres prénoms

Surname

Nom de famille

For Office Use Only. Please do not write anything in this box. / Pour usage interne seulement. Veuillez ne pas écrire dans cette case.

Change of name registration number:

Numéro d'enregistrement du changement de nom :

Change of name registration date: (mm/dd/yy)

Date d'enregistrement du changement de nom : mm/jj/aa

Approved by:

Approuvé par :

C. To be completed if the person in section A is married or is living in a common-law relationship

(See help note 3 on the left)

À remplir si la personne indiquée à la section A est mariée ou vit dans une relation de conjoint de fait (Lisez la note explicative 3, à gauche)

What is the full name of your spouse now? / Quel est le nom de votre conjoint actuellement?

First Name

Prénom

Middle Names

Autres prénoms

Surname

Nom de famille

Has your spouse been known by former names? If yes, list all:

Votre conjoint a-t-il eu d'autres noms auparavant? Dans l'affirmative, veuillez les indiquer tous :

First Name

Prénom

Middle Names

Autres prénoms

Surname

Nom de famille

First Name

Prénom

Middle Names

Autres prénoms

Surname

Nom de famille

Date of marriage or date common-law relationship started: (mm/dd/yy)

Date de mariage ou du début de la relation de conjoint de fait : (mm-jj-aa)

Place of marriage or of start of common-law relationship:

Lieu du mariage ou du début de la relation de conjoint de fait :

D. To be completed if you are making a joint application to also change the name of spouse or common-law partner and children (See help note 4 on the left)

À remplir si vous faites une demande conjointe afin de changer aussi le nom du conjoint ou du partenaire et des enfants (Lisez la note explicative 4, à gauche)

What name does your spouse want to have? / Quel nom votre conjoint veut-il avoir?

First Name

Prénom

Middle Names

Autres prénoms

Surname

Nom de famille

What is your spouse's date of birth? / Date de naissance de votre conjoint

Month / Mois

Day / Jour

Year / Année

Where was your spouse born? / Où votre conjoint est-il né?

Community
Collectivité

Territory/Province
Territoire/Province

Country
Pays

What are the full names of your spouse's parents (include your spouse's mother's surname at birth) and their places of birth.

Quel est le nom complet des parents de votre conjoint (y compris le nom de famille de sa mère à la naissance) et leurs lieux de naissance?

First Name

Prénom

First Name

Prénom

Middle Names
Autres prénoms

Middle Names
Autres prénoms

Surname
Nom de famille

Surname
Nom de famille

Place of Birth
Lieu de naissance

Place of Birth
Lieu de naissance

What is your spouse's current address? / Quelle est l'adresse actuelle de votre conjoint?

<p>Si vous voulez uniquement utiliser le nom de famille de votre conjoint, demandez de plus amples renseignements auprès du Bureau de l'état civil.</p> <p>Si votre conjoint souhaite adopter un seul nom en raison de sa culture traditionnelle, l'inscrire sous « Quel nom votre conjoint veut-il avoir? ».</p> <p>Help note 5 You must have the written consent and include the name and address of any other person who has lawful custody of the child or who has legal access to the child.</p> <p>If the child is 12 years of age or older, they must also give you written consent for this name change.</p> <p>If your child has a single name now put it in the surname section under "What is the name of this child now?".</p> <p>Note explicative 5 Vous devez avoir le consentement écrit et inclure le nom et l'adresse de toute autre personne qui a la garde légitime de l'enfant ou qui a un droit légal d'accès auprès de l'enfant.</p> <p>L'enfant âgé de 12 ans ou plus doit aussi vous remettre son consentement écrit concernant le changement de nom.</p> <p>Si votre enfant n'a maintenant qu'un seul nom, l'inscrire sous « nom de famille », sous la rubrique « Quel est le nom de cet enfant actuellement? »</p>	<p>Is your spouse ordinarily a resident of the NWT? Votre conjoint est-il habituellement un résident des Territoires du Nord-Ouest (TNO)?</p> <p><input type="checkbox"/> Yes / Oui <input type="checkbox"/> No / Non</p>	<p>How long has your spouse lived in the NWT? Depuis combien de temps votre conjoint habite-t-il aux TNO?</p> <p>_____ Years / Années OR / OU _____ Months / Mois</p>
	<p>Has your spouse been living in the NWT for at least three months in a row during the 12 months before this application? Votre conjoint a-t-il habité aux TNO pendant au moins trois mois consécutifs au cours des 12 derniers mois précédent la date de la présente demande?</p> <p><input type="checkbox"/> Yes / Oui <input type="checkbox"/> No / Non</p>	
<p>Is your spouse a Canadian citizen or a permanent resident or otherwise legally entitled to remain in Canada? Votre conjoint est-il un citoyen canadien ou un résident permanent ou est-il autrement autorisé légalement à demeurer au Canada?</p> <p><input type="checkbox"/> Yes / Oui <input type="checkbox"/> No / Non</p>		
<p>Section E will allow you to apply to change the name of a child or children in your lawful custody. If you do not wish to change the name of a child or children, go directly to Section F.</p> <p>La section E vous permet de faire une demande pour changer le nom d'un ou de plusieurs enfants dont vous avez la garde légitime. Si vous ne désirez pas changer le nom d'un ou de plusieurs enfants, allez directement à la section F.</p>		
<p>E. To be completed for each unmarried child under nineteen (19) years of age whose name is to be changed (See help note 5 on the left)</p>		
<p>If you are not the only person with custody of the child(ren) named below you must:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. attach to this Change of Name application a copy of the custody agreement for each child; and 2. include, below, the name and address of any other person who has lawful custody of each child included in this application. <i>Attach a separate piece of paper if there is more than one other person who has lawful custody of the child(ren) named below.</i> 		
<p>Si vous n'êtes pas la seule personne qui a la garde légitime de l'enfant ou des enfants mentionnés ci-dessous, vous devez :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. joindre à la présente demande de changement de nom une copie de l'entente de garde pour chacun des enfants; 2. inscrire, ci-dessous, le nom et l'adresse de toute autre personne qui a la garde légitime de chaque enfant visé dans la présente demande. <i>Veuillez joindre une feuille séparée si plus d'une personne ont la garde légitime de l'enfant ou des enfants mentionnés ci-dessous.</i> 		
<p>Name Nom</p>		
<p>Mailing Address: / Adresse postale :</p>		
<p>Street Number and Street Name Numéro et nom de rue</p>		<p>PO Box Number Case postale</p>
<p>Community Collectivité</p>		<p>Territory/Province Territoire/Province</p>
<p>1. What is the name of this child now? / Quel est le nom de cet enfant actuellement?</p>		
<p>First Name Prénom</p>		<p>Middle Names Autres prénoms</p>
<p>When was this child born? Date de naissance de l'enfant</p>		<p>Day / Jour</p>
<p>Year / Année</p>		
<p>Where was this child born? / Où cet enfant est-il né?</p>		
<p>Community Collectivité</p>		<p>Territory/Province Territoire/Province</p>
<p>Country Pays</p>		
<p>Is this child ordinarily resident in the NWT? Cet enfant est-il habituellement résident des Territoires du Nord-Ouest (TNO)?</p> <p><input type="checkbox"/> Yes / Oui <input type="checkbox"/> No / Non</p>		<p>How long has this child lived in the NWT? Depuis combien de temps cet enfant habite-t-il aux TNO?</p> <p>_____ Years / Années OR / OU _____ Months / Mois</p>
<p>What is the name you want this child to have? (See help note 6 on the left) Quel nom désirez-vous que cet enfant ait? (Lisez la note explicative 6, à gauche)</p>		
<p>First Name Prénom</p>		<p>Middle Names Autres prénoms</p>
<p>My relationship to this child Mon lien avec l'enfant</p>		<p>Address of child Adresse de l'enfant</p>

Help note 6
Print name carefully.
The name you enter here will appear on your child's new birth certificate.

If your child wants a single name based on their traditional culture, put it in the surname section.

Note explicative 6
Écrivez le nom avec soin, en caractères d'imprimerie. Le nom que vous indiquez apparaîtra sur le nouveau certificat de naissance de votre enfant.

Si votre enfant souhaite utiliser un seul nom en raison de sa culture traditionnelle, l'inscrire sous « nom de famille ».

2. What is the name of this child now? / Quel est le nom de cet enfant actuellement?

First Name Prénom	Middle Names Autres prénoms	Surname Nom de famille	
When was this child born? Date de naissance de l'enfant	Month / Mois	Day / Jour	Year / Année
Where was this child born? / Où cet enfant est-il né?			
Community Collectivité		TerritoryProvince Territoire/Province	Country Pays
Is this child ordinarily resident in the NWT? Cet enfant est-il habituellement résident des Territoires du Nord-Ouest (TNO)? <input type="checkbox"/> Yes / Oui <input type="checkbox"/> No / Non		How long has this child lived in the NWT? Depuis combien de temps cet enfant habite-t-il aux TNO? _____ Years / Années OR / OU _____ Months / Mois	

What is the name you want this child to have? (See help note 6 on the left)

Quel nom désirez-vous que cet enfant ait? (Lisez la note explicative 6, à gauche)

First Name Prénom	Middle Names Autres prénoms	Surname Nom de famille	
My relationship to this child Mon lien avec l'enfant		Address of child Adresse de l'enfant	

3. What is the name of this child now? / Quel est le nom de cet enfant actuellement?

First Name Prénom	Middle Names Autres prénoms	Surname Nom de famille	
When was this child born? Date de naissance de l'enfant	Month / Mois	Day / Jour	Year / Année
Where was this child born? / Où cet enfant est-il né?			
Community Collectivité		TerritoryProvince Territoire/Province	Country Pays
Is this child ordinarily resident in the NWT? Cet enfant est-il habituellement résident des Territoires du Nord-Ouest (TNO)? <input type="checkbox"/> Yes / Oui <input type="checkbox"/> No / Non		How long has this child lived in the NWT? Depuis combien de temps cet enfant habite-t-il aux TNO? _____ Years / Années OR / OU _____ Months / Mois	

What is the name you want this child to have? (See help note 6 on the left)

Quel nom désirez-vous que cet enfant ait? (Lisez la note explicative 6, à gauche)

First Name Prénom	Middle Names Autres prénoms	Surname Nom de famille	
My relationship to this child Mon lien avec l'enfant		Address of child Adresse de l'enfant	

4. What is the name of this child now? / Quel est le nom de cet enfant actuellement?

First Name Prénom	Middle Names Autres prénoms	Surname Nom de famille	
When was this child born? Date de naissance de l'enfant	Month / Mois	Day / Jour	Year / Année
Where was this child born? / Où cet enfant est-il né?			
Community Collectivité		TerritoryProvince Territoire/Province	Country Pays
Is this child ordinarily resident in the NWT? Cet enfant est-il habituellement résident des Territoires du Nord-Ouest (TNO)? <input type="checkbox"/> Yes / Oui <input type="checkbox"/> No / Non		How long has this child lived in the NWT? Depuis combien de temps cet enfant habite-t-il aux TNO? _____ Years / Années OR / OU _____ Months / Mois	

What is the name you want this child to have? (See help note 6 on the left)

Quel nom désirez-vous que cet enfant ait? (Lisez la note explicative 6, à gauche)

First Name Prénom	Middle Names Autres prénoms	Surname Nom de famille	
My relationship to this child Mon lien avec l'enfant		Address of child Adresse de l'enfant	

Help note 7

Include the reason for the change of name *for each person included in this application*.

You can attach a separate piece of paper to the application if you need to.

Note explicative 7

Donnez les raisons de la demande de changement de nom *pour chacune des personnes visées dans la présente demande*.

Vous pouvez joindre une feuille séparée à la présente demande, au besoin.

Help note 8

For each person who is applying for a name change that has had a name change before, provide the following information:

- list the old name;
- the new name;
- when the change of name was filed; and
- where the name was legally changed (for example: in Alberta, in the NWT or in another country).

You can attach a separate piece of paper to the application if you need to.

Note explicative 8

Pour chaque personne demandant un changement de nom qui a déjà eu un changement de nom, indiquez les renseignements suivants :

- l'ancien nom;
- le nouveau nom;
- la date du dépôt du changement de nom;
- l'endroit où le nom a légalement été changé (par exemple, en Alberta, aux TNO, ou dans un autre pays).

Vous pouvez joindre une feuille séparée à la présente demande, au besoin.

Help note 9

Only fill in this section if applying for a single name for yourself, your spouse or children that is based on a traditional culture.

Note explicative 9

Ne remplissez cette section que si vous demandez un seul nom pour vous-même, votre conjoint ou vos enfants pour des raisons de culture traditionnelle.

F. a) I request this change of name for the following reasons (See help note 7 on the left)

a) Je demande le changement de nom pour les raisons suivantes (Lisez la note explicative 7, à gauche)

b) (i) Have you ever applied to change your name before?

Yes / Oui

b) i. Avez-vous déjà fait une demande pour changer votre nom?

No / Non

If yes, on or about what date did you change your name?

Month / Mois

Day / Jour

Year / Année

Dans l'affirmative, à quelle date ou vers quelle date avez-vous changé votre nom?

Please provide the details of each name change: / Veuillez fournir les renseignements relatifs à chacun des changements de nom :

What was your name before you changed it?

Quel était votre nom avant de le changer?

What was your name after you changed it?

Quel était votre nom après l'avoir changé?

Where did you change your name?

Où avez-vous changé votre nom?

ii) Has anyone who is applying for a name change in this application applied for a change of name before?

Yes / Oui

ii. Parmi les personnes qui demandent à changer de nom dans la présente demande, y en a-t-il qui ont déjà fait une demande de changement de nom?

No / Non

Please provide details for each person who has had a legal change of name before. (See help note 8 on the left)

Veuillez fournir les renseignements relatifs à tout changement de nom légal pour chacune de ces personnes. (Lisez la note explicative 8, à gauche)

G. Information to be included if requesting a single name (See help note 9 on the left)

Information à inclure si vous demandez un seul nom (Lisez la note explicative 9, à gauche)

I, my spouse or my child/ren included in this application identify as a member(s) of a traditional culture that has a single naming practice and the single name requested is based on that traditional culture.

Moi, mon conjoint ou mon (mes) enfant(s) inclus dans cette demande nous identifions comme membres d'une culture traditionnelle dont la coutume est de ne porter qu'un seul nom et nous demandons de ne porter qu'un seul nom pour cette raison.

The traditional culture is (name of traditional culture):

La culture traditionnelle est :

One of the following is attached to support the request for single name:

L'un des documents d'appui suivants est en pièce jointe :

- 1. a copy of a birth certificate or a certified copy of a birth registration statement with a single name issued in the NWT;
- 2. a copy of a change of name certificate issued in the NWT;
- 3. a copy of a similar document described in 1 or 2 above issued by another province or territory in Canada or by another country;
- 4. a copy of a valid immigration document with a single name issued by the federal government; or
- 5. a written statement confirming that the traditional culture has a single naming practice by one of the following: an Elder, leader of an Aboriginal organization, consul of a nation, officer of a non-profit organization or charity, or an academic with knowledge of the traditional culture.

- 1. une copie d'un certificat de naissance ou la copie certifiée d'une déclaration d'enregistrement de naissance délivré aux TNO et ne portant qu'un seul nom;
- 2. une copie d'un certificat de changement de nom délivré aux TNO;
- 3. une copie d'un document similaire à ceux décrits aux points 1 et 2 délivré par une autre province ou un autre territoire au Canada ou dans un autre pays;
- 4. une copie d'un document d'immigration valide portant un seul nom et délivré par le gouvernement fédéral;
- 5. une déclaration écrite confirmant que la coutume de ma culture traditionnelle est de ne porter qu'un seul nom, rédigée par : un aîné, un chef d'organisation autochtone, le consul d'une nation, un agent d'un organisme à but non lucratif, ou un universitaire connaissant la culture traditionnelle.

DECLARATION

I solemnly declare that the statements made by me in this form and in the supporting documents are true and complete, and I make this solemn declaration conscientiously believing it to be true, and knowing that it is of the same force and effect as if made under oath or by affirmation.

- I understand that upon registration of this Change of Name application, information concerning any person 12 years of age or over will be shared with other government and law enforcement agencies.
- The statements made by me in this Change of Name application are true to the best of my knowledge and the application is made by me in good faith and for no improper purpose.

If this application includes minor children:

- I have lawful custody of the children;
- I know of no court order or parental or separation agreement that prohibits the change of name requested;
- If an order or agreement exists that imposes conditions in respect of a change of name, I have attached the details of the conditions;
- I have attached all written consents required under the *Change of Name Act*.

DÉCLARATION

Je déclare solennellement que les énoncés que j'ai faits dans la présente demande et dans les documents justificatifs sont vrais et complets; je fais cette déclaration solennelle, convaincu qu'elle est vraie et sachant qu'elle a la même valeur que si elle était faite sous serment ou affirmation solennelle.

- Je comprends que dès l'enregistrement de la présente demande de changement de nom, les renseignements relatifs à toute personne de 12 ans et plus seront partagés avec d'autres gouvernements et organismes d'application de la loi.
- Les énoncés faits dans la présente demande de changement de nom sont vrais au mieux de ma connaissance; la demande est faite de bonne foi, sans but illégitime.

Dans le cas d'une demande qui inclut des enfants mineurs :

- J'ai la garde légitime des enfants.
- À ma connaissance, il n'existe aucune ordonnance de la cour ni accord parental ou de séparation qui interdit le changement de nom.
- S'il existe une ordonnance ou un accord qui impose des conditions relativement à un changement de nom, j'ai inclus aux présentes les précisions concernant les conditions en question.
- J'ai joint tous les consentements écrits requis en vertu de la *Loi sur le changement de nom*.

Declared before me at

Déclaré devant moi à _____

in the Northwest Territories / aux Territoires du Nord-Ouest

this _____ day of
ce _____ jour de _____, 20 _____.

X

(Signature of Applicant / Signature du requérant)

X

(Signature of Spouse (if this is a joint application)
Signature du conjoint [dans le cas d'une demande conjointe])

X

(Notary Public or a Commissioner for Oaths for the Northwest Territories
Notaire public ou commissaire aux serments pour les Territoires du Nord-Ouest)

(Expiry Date of Commission / Mon mandat expire le)

The personal information on this form is being collected under the authority of the *Change of Name Act* and will be used to register an eligible change of name. It is protected by the privacy provisions of the *Access to Information and Protection of Privacy Act*. If you have any questions about the collection or use, contact the Registrar General of Vital Statistics toll-free at 1-800-661-0830.

Les renseignements personnels contenus dans la présente formule sont recueillis en vertu de la *Loi sur le changement de nom* et serviront à faire une demande de changement de nom admissible. Ils sont protégés par les dispositions de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée* relatives à la protection des renseignements personnels. Pour de plus amples renseignements concernant la collecte et l'utilisation de ces renseignements, communiquez avec le registraire général de l'état civil, au 1-800-661-0830.



FORM 3 CONSENT REQUIRED UNDER THE CHANGE OF NAME ACT

Under Subsection 7(4) of the *Change of Name Act*
Form 3, Change of Name Regulations

Help note 1

Fill out this form if you consent to the child's name being changed to the name shown in section C next page.

The name of a child cannot be changed unless you agree or if a court decides it is in the best interest of the child.

If you have a single name, put it under "What is your surname" section.

Note explicative 1

Veuillez remplir la présente formule si vous acceptez que le nom de l'enfant soit changé et devienne le nom indiqué à la section C, à la page suivante.

Le nom de l'enfant ne peut pas être changé sans votre consentement ou si le tribunal est d'avis qu'il est dans le meilleur intérêt de l'enfant de ne pas le changer.

Si vous n'avez qu'un nom, inscrivez-le sous la rubrique « Quel est votre nom de famille? ».

Help note 2

The witness can be anyone who knows you agree to the name change of the child and who saw you sign this form.

Note explicative 2

Le témoin peut être toute personne qui sait que vous consentez au changement de nom de l'enfant et qui vous a vu signer la présente formule.

FORMULE 3 CONSENTEMENT REQUIS EN VERTU DE LA LOI SUR LE CHANGEMENT DE NOM

Paragraphe 7(4) de la *Loi sur le changement de nom*
Formule 3, *Règlement sur le changement de nom*

A. To be completed by the person whose consent is required for a child's legal change of name (See help note 1 on left)

À remplir par la personne dont le consentement est requis afin de changer le nom d'un enfant
(Lisez la note explicative 1, à gauche)

What is your first name? Quel est votre prénom?	What are your middle names? Quels sont vos autres prénoms?	What is your surname (last name or family name)? Quel est votre nom de famille?	Mailing Address: / Adresse postale :
Street Number and Street Name Numéro et nom de rue	Community Collectivité	Territory/Province Territoire/Province	PO Box Number Case postale
What is your home phone number? Nº de téléphone (maison)	What is your work phone number? Nº de téléphone (travail)	<input type="checkbox"/> I share lawful custody of the child with the person applying for the name change, or <input type="checkbox"/> I am a parent of the child below and am legally entitled to access to the child, or <input type="checkbox"/> I am the spouse of the person applying for the change of name, but am not a parent of the child, and agree for the child to have my surname or a combination of our surnames.	
I, _____ (Print Full Name)	Je, _____ (inscrire le nom au complet, en caractères d'imprimerie)	<input type="checkbox"/> Je partage la garde légitime de l'enfant avec la personne qui fait la demande de changement de nom; <input type="checkbox"/> Je suis un parent de l'enfant décrit ci-dessous et je dispose d'un droit de visite auprès de l'enfant; <input type="checkbox"/> Je suis le conjoint de la personne qui fait la demande de changement de nom, mais je ne suis pas un parent de l'enfant et je consens à ce que l'enfant ait mon nom de famille ou une combinaison de mon nom de famille et celui de mon conjoint.	
consent to the proposed name change of the child (see section C next page).	consens à ce que le nom de l'enfant soit changé au nom demandé. (voir la section C à la page suivante).		

 (Signature) (Date - dd/mm/yy / Date - jj/mm/aa)

B. Witness signature (See help note 2 on left) / Signature du témoin (Lisez la note explicative 2, à gauche)

 (Witness Signature / Signature du témoin)	(Date - dd/mm/yy / Date - jj/mm/aa)
<hr/> (Witness Name (print) / Nom du témoin, en caractères d'imprimerie)	
Witness Phone Number (day time) Nº de téléphone du témoin (jour)	

Help note 3

The person who is applying for the child's name to be changed completes section C.

If the child wants a single name based on their traditional culture, put it in the surname section under "To this new name".

Note explicative 3

La personne qui fait la demande de changement de nom de l'enfant remplit la section C.

Si l'enfant souhaite adopter un seul nom en raison de sa culture traditionnelle, l'inscrire sous « nom de famille ».

Help note 4

After the change of name has been registered, this is the name that will appear on the child's new birth certificate.

Note explicative 4

Après l'enregistrement du changement de nom, ce nom apparaîtra sur le nouveau certificat de naissance de l'enfant.

C. Details of the Change of Name request for Child (to be completed by the applicant) (See help note 3 on the left)
Précisions concernant la demande de changement de nom de l'enfant (à remplir par le requérant)
(Lisez la note explicative 3, à gauche)

From name the child has now: / Nom actuel de l'enfant :

First Name Prénom	Middle Names Autres prénoms	Surname Nom de famille
----------------------	--------------------------------	---------------------------

To this new name: (See help note 4 on the left) / Nouveau nom : (Lisez la note explicative 4, à gauche)

First Name Prénom	Middle Names Autres prénoms	Surname Nom de famille
----------------------	--------------------------------	---------------------------

(Applicant's Name (print) / Nom du requérant [en caractères d'imprimerie])

X

(Applicant's Signature / Signature du requérant)

(Date - dd/mm/yy / Date - jj/mm/aa)

The personal information on this form is being collected under the authority of the *Change of Name Act* and will be used to register an eligible change of name. It is protected by the privacy provisions of the *Access to Information and Protection of Privacy Act*. If you have any questions about the collection or use, contact the Registrar General of Vital Statistics toll-free at 1-800-661-0830.

Les renseignements personnels contenus dans la présente formule sont recueillis en vertu de la *Loi sur le changement de nom* et serviront à faire une demande de changement de nom admissible. Ils sont protégés par les dispositions de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée* relatives à la protection des renseignements personnels. Pour de plus amples renseignements concernant la collecte et l'utilisation de ces renseignements, communiquez avec le registraire général de l'état civil, au 1-800-661-0830.



FORM 4 CONSENT OF CHILD – 12 YEARS OF AGE OR OVER

Under Subsection 7(4) of the *Change of Name Act*
Form 4, Change of Name Regulations

Help note 1
Fill out this form if you are 12 years of age or older and consent to your name being changed to the name in section C.

“Consent” means that you agree with the name change.

Print the name you use now.

If you have a single name, put it in the surname section.

Note explicative 1
Remplissez la présente formule si vous avez 12 ans ou plus et si vous consentez à ce que votre nom soit changé et devienne le nom indiqué à la section C.
« Consentement » signifie que vous êtes d'accord avec le changement de nom.

Écrivez le nom que vous utilisez actuellement, en caractères d'imprimerie.

Si vous n'avez qu'un seul nom, inscrivez-le sous « nom de famille ».

Help note 2
A witness can be any adult (except the person who completes section C) who knows you agree to your name being changed in section C and who saw you sign this form.

Note explicative 2
Le témoin peut être tout adulte (sauf la personne qui remplit la section C) qui sait que vous consentez au changement de nom indiqué à la section C et qui vous a vu signer la présente formule.

FORMULE 4 CONSENTEMENT DE L'ENFANT – 12 ANS ET PLUS

Paragraphe 7(4) de la *Loi sur le changement de nom*
Formule 4, *Règlement sur le changement de nom*

A. To be completed by a child whose consent is required for a change of name (See help note 1 on left)
À remplir par l'enfant dont le consentement est requis afin de faire un changement de nom
(Lisez la note explicative 1, à gauche)

What is your name now? / Quel est votre prénom?

First Name Prénom	Middle Names Autres prénoms
----------------------	--------------------------------

Surname (Last Name or Family Name)
Nom de famille

What is your date of birth? Date de naissance?	Month / Mois	Day / Jour	Year / Année
---	--------------	------------	--------------

I, _____,
(Print Full Name)

Je, _____
(inscrire le nom au complet, en caractères d'imprimerie)

consent to my name being changed to the name below.
(See section C and help note 4 next page)

consens à ce que mon nom soit le nouveau nom indiqué ci-dessous.
(Lisez la section C et la note explicative 4, à la page suivante)

X

(Signature of Child / Signature de l'enfant)

(Date - dd/mm/yy / Date - jj/mm/aa)

Phone Number
Nº de téléphone

B. Witness signature (See help note 2 on left) / Signature du témoin (Lisez la note explicative 2, à gauche)

X

(Witness Signature / Signature du témoin)

(Date - dd/mm/yy / Date - jj/mm/aa)

(Witness Name (print) / Nom du témoin, en caractères d'imprimerie)

Witness Phone Number (day time)
Nº de téléphone du témoin (jour)

Help note 3
The person who is applying for your name to be changed completes section C.

This is the name that someone has applied for you to have.

If the requested name is a single name based on the child's traditional culture, put it in the surname section under "To this new name".

Note explicative 3

La personne qui demande que votre nom soit changé remplit la section C.

Il s'agit du nouveau nom que quelqu'un a demandé pour vous.

Si l'enfant souhaite adopter un seul nom en raison de sa culture traditionnelle, l'inscrire sous « nom de famille » à la rubrique « Nouveau nom ».

Help note 4

This is the name that will appear on your new birth certificate.

Note explicative 4

Ce nom apparaîtra sur votre nouveau certificat de naissance.

C. Details of the Change of Name request for Child (to be completed by the applicant)

(See help note 3 on the left)

Précisions concernant le changement de nom de l'enfant (à remplir par le requérant)

(Lisez la note explicative 3, à gauche)

From name child has now: / Nom actuel de l'enfant :

First Name Prénom	Middle Names Autres prénoms	Surname Nom de famille
----------------------	--------------------------------	---------------------------

To this new name: (See help note 4 on the left) / Nouveau nom : (Lisez la note explicative 4, à gauche)

First Name Prénom	Middle Names Autres prénoms	Surname Nom de famille
----------------------	--------------------------------	---------------------------

(Applicant's Name (print) / Nom du requérant [en caractères d'imprimerie])

X

(Applicant's Signature / Signature du requérant)

(Date - dd/mm/yy / Date - jj/mm/aa)

The personal information on this form is being collected under the authority of the *Change of Name Act* and will be used to register an eligible change of name. It is protected by the privacy provisions of the *Access to Information and Protection of Privacy Act*. If you have any questions about the collection or use, contact the Registrar General of Vital Statistics toll-free at 1-800-661-0830.

Les renseignements personnels contenus dans la présente formule sont recueillis en vertu de la *Loi sur le changement de nom* et serviront à faire une demande de changement de nom admissible. Ils sont protégés par les dispositions de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée* relatives à la protection des renseignements personnels. Pour de plus amples renseignements concernant la collecte et l'utilisation de ces renseignements, communiquez avec le registraire général de l'état civil, au 1-800-661-0830.